



Ref. 1860279



Ref. 1860280

SOLUTIONS FOR BUILDING CONTROL

animeo®

LON 4 DC/E Motor Controller WM/DRM 220 – 230 V AC

Gebrauchsanweisung
Installationsvejledning
Installation guide

Guía de instalación
Notice d'installation
Guida all'installazione

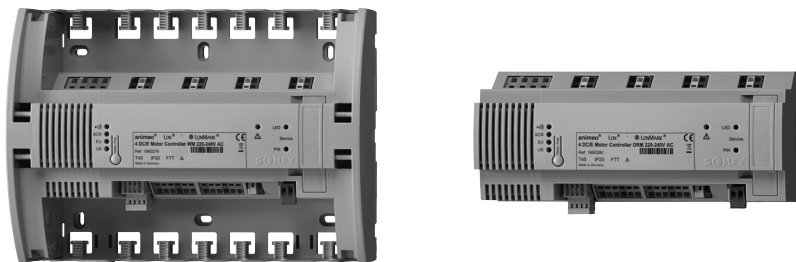
설치설명서
Montagehandleiding
Installasjonsanvisninger

Installationsanvisningar

somfy®

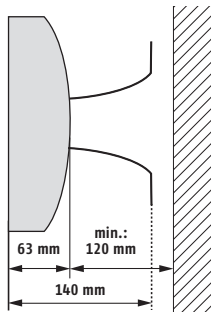
A

[1]

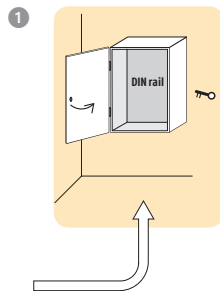
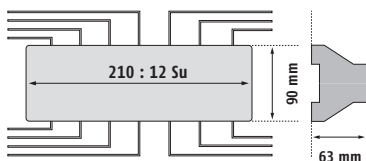


B

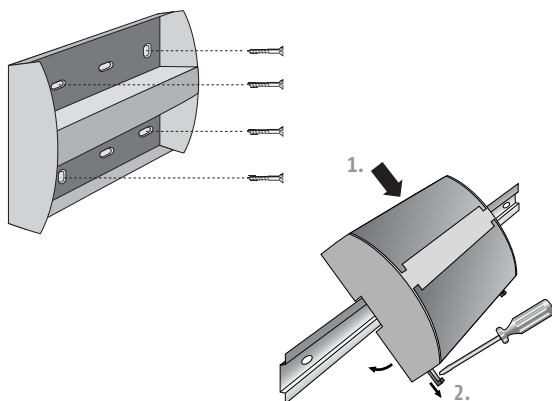
[1]



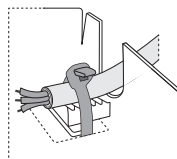
[2]



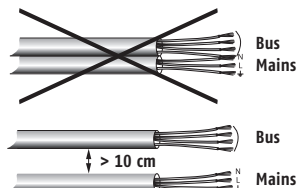
[3]



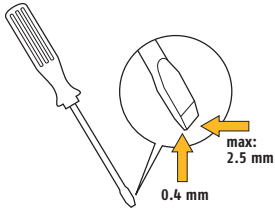
[4]



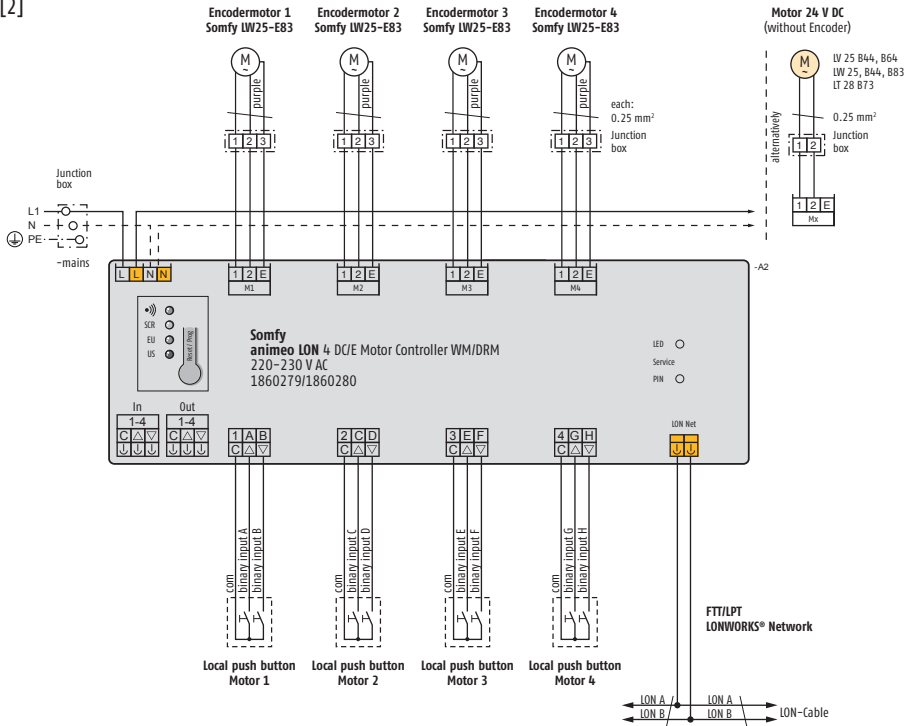
[5]



[1]



[2]



Local push button inputs can be used as universal LON binary inputs!

D

[1]



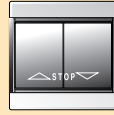
[2]

1

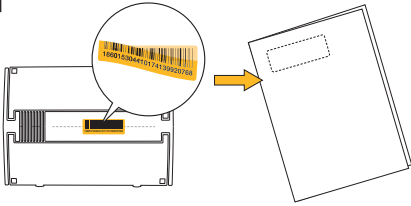


or

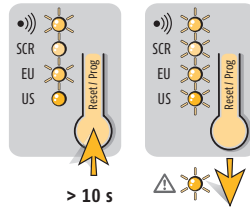
2



[3]

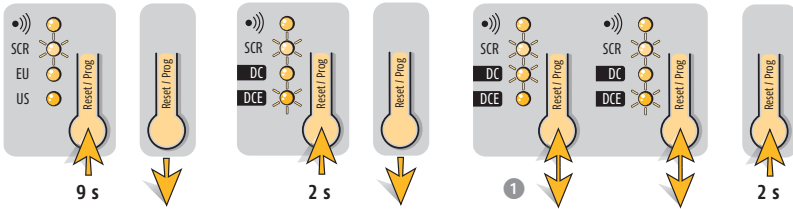


[4]

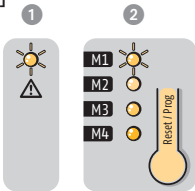


E

[1]



[2]



A **ABBILDUNGEN**

- [1] LON 4 DC/E Motor Controller WM 220-230 V AC, Aufputz-Version
- [2] LON 4 DC/E Motor Controller DRM 220-230 V AC, Hutschienen-Version

B **MONTAGE**

- [1] Wahl des richtigen Montageorts: flache Oberfläche mit ausreichendem Platz bzw. Schaltschrank. Tür zu!
- [2] Platzbedarf Hutschienen-Version
 1. Schaltschrankmontage
- [3] Montage des LON 4 DC/E Motor Controller
- [4] Kabelbinder benutzen
- [5] Mindestabstand einhalten

C **VERDRAHTUNG**

- [1] Werkzeug für alle Klemmen
- [2] Anschlussplan LON 4 DC/E Motor Controller

D **INBETRIEBNAHME**

- [1] Prüfen Sie die korrekte Laufrichtung der Endprodukte (Zentral- und Tastereingänge)
 AUF: Endprodukte bewegen sich aufwärts (C + ▲)
 STOPP: Endprodukte stoppen (C + ▼ + ▲)
 AB: Endprodukte bewegen sich abwärts (C + ▼)
 ▲ Zum Schließen der Fenster AUF drücken,
 zum Öffnen AB.

Bei falscher Laufrichtung Verdrahtung berichtigen.

- [2] **Taster**
 1. Smoove IB, ref. 1811272
 2. Doppeltaster unverriegelt
- [3] Adressaufkleber der Motor Controller gemäß Antriebszuordnung in Plan oder Liste einkleben
- [4] Reset/Prog Taster: Mit diesem Taster kann der LON Motor Controller in den Auslieferungszustand zurückgesetzt werden.

E **KONFIGURATION/FEHLERANZEIGE**

- [1] **Modusauswahl DC oder DCE**
 - ▲ Voreingestellter Modus ist DCE!
 - Antriebsarten: DC oder DCE (falls ein LW25-E83 Antrieb benutzt wird; erkennbar an den 3 Drähten).
 - 1. Zum Umschalten zwischen den Modi kurz die Reset/Prog Taste drücken. So lange wiederholen, bis die gewünschte LED leuchtet.
 - ▲ Bei unzulässigem Funktionsmodus kann der Antrieb beschädigt werden! Der Modus kann nur für alle Ausgänge gemeinsam bestimmt werden.
- [2] **Fehleranzeige** ▲
 1. LED blinkt rot: Kurzschluss/Unterbrechung Antriebsleitung
LED blinkt gelb: Drehzahl wird nicht erreicht
 2. LED bezeichnet betroffenen Ausgang



Wenn Sie keine Somfy-Antriebe verwenden, beachten Sie die zusätzlichen Hinweise in unserer erweiterten Gebrauchsanweisung (www.somfy.com).

A **BILLEDER**

- [1] LON 4 DC/E Motor Controller WM 220-230 V AC, vægmonteret version
- [2] LON 4 DC/E Motor Controller DRM 220-230 V AC, DIN-skinne version

B **MONTERING**

- [1] Vælg en egnet placering: Pplan flade med tilstrækkeligt plads eller i en el tavle. Luk døren!
- [2] Pladsbehov for DIN-Skinne version
 1. Montering i tavle
- [3] Montering af LON 4 DC/E Motor Controller
- [4] Brug kabelstrips
- [5] Overhold minimumsafstand

C **KABLING**

- [1] Værktøj til klemmer
- [2] Diagram for LON 4 DC/E Motor Controller

D **KONFIGURATION**

- [1] Kontroller korrekt køreretning af motorerne (gruppe styring og lokale afbrydere)
 OP: motorerne kører op (C + ▲)
 STOP: motorerne stopper (C + ▼ + ▲)
 NED: Motorerne kører ned (C + ▼)
 ▲ Tryk OP for at lukke vinduet,
 tryk NED for at åbne vinduet
 Ret forbindelserne hvis køreretningen ikke er korrekt.

- [2] **Trykknapper**
 1. Smoove IB, ref. 1811272
 2. Dobbelt trykknop
- [3] Sæt motorcontrollerens adresselabel på bygningstegningen hvor motorerne er placeret
- [4] Reset/Prog knap: reset til fabriksindstillinger.

E **KONFIGURATION/FEJLMEDDELELSER**

- [1] **Vælg DC eller DCE mode**
 - ▲ Standard mode er DCE!
 - Der kann benyttes både DC og DCE motorer (LW25-E83 kann kendes på at den har 3 ledere).
 - 1. For at ændre mode, trykkes kort på Reset/Prog knappen
 - ▲ Ved forkert opsætning kan motorerne skades!
Opsætningen er fælles for alle 4 motorudgange.
- [2] **Fejlmeldelser** ▲
 1. LED blinker rødt: kortslettet el-lejr afbrudt motorkabel
LED blinker gult: motorhastighed kan ikke opnås
 2. LED'er viser den aktuelle udgang



Hvis der ikke bruges Somfy motorer skal informationen i den detaljerede installationsvejledning følges (www.somfy.com).

Further information can be found on
www.somfyarchitecture.com

A PICTURES

- [1] LON 4 DC/E Motor Controller WM 220-230 V AC, wall-mounted version
- [2] LON 4 DC/E Motor Controller DRM 220-230 V AC, DIN-rail version

B MOUNTING

- [1] Choose the optimal location: flat and large surface or electric cabinet. Close door!
- [2] Needed space for the DIN-rail version
 - 1. Mounted in an electrical cabinet
- [3] Mounting of the LON 4 DC/E Motor Controller
- [4] Use cable tie
- [5] Keep to minimum distance

C WIRING

- [1] Tool for all terminals
- [2] Wiring diagram LON 4 DC/E Motor Controller

D COMMISSIONING

- [1] Check the correct running direction of the end products (group and local control inputs)
 UP: end products move upwards (C + ▲)
 STOP: end products stop (C + ▼+ ▲)
 DOWN: end products move downwards (C + ▼)
 ▲ To close window press UP,
 to open window press DOWN

Correct the wiring if the running directions are incorrect.

- [2] **Push buttons**
 - 1. Smooove IB, ref. 1811272
 - 2. Double push button unlocked
- [3] Attach the Motor Controller address label in accordance with the motor output in a plan or a list
- [4] Reset / Prog button: Factory reset of the LON Motor Controller.

E CONFIGURATION/ERROR MONITORING

[1] Mode selection DC or DCE

▲ Default mode is DCE!

Type of motors which can be controlled are DC or DCE (when a LW25-E83 motor is used; it is identifiable with 3 wires).

1. To toggle between modes, give a short press on the Reset/Prog button. Repeat this until the desired LED lights up.

▲ Using an unauthorised functional mode can damage the motors! The mode can be specified only for all 4 motor outputs.

[2] Error monitoring ▲

- 1. LED flashes red:
 short circuit/interruption motor cable
 LED flashes yellow:
 motor speed can not be reached
- 2. LED's show the concerned motor output



If you do not use Somfy motors please follow the additional information in our detailed installation guide (www.somfy.com).

VERDRAHTUNG KABELING WIRING

Anschluss an ... Forbindelse til ... Connection to ...	Leitung Kabel Cable	Verdrilltes Adernpaar Parsnoet Twisted Pair	Max. Länge Maks. længde Max. length
Motors	Min.: 3 x 0.6 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /14 AWG	-	20 m/66 ft
Switches	Min.: 3 x 0.6 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /14 AWG	Recommended	100 m/330 ft
Group control	Min.: 3 x 0.6 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 1.5 mm ² /16 AWG	Recommended	50 m/165 ft
LON bus	2 x 0.8 mm ² /20 AWG	Required, following LON topology guidelines, www.lonmark.org	-
220-230 V C	Min.: 2 x 1.5 mm ² /16 AWG Max.: 2 x 2.5 mm ² /14 AWG	-	

A IMAGENES

- [1] LON 4 DC/E Motor Controller WM 220-230 V AC, montaje en pared
- [2] LON 4 DC/E Motor Controller DRM 220-230 V AC, montaje carril DIN

B MONTAJE

- [1] Elegir la ubicación óptima, superficie plana y ancha o armario eléctrico. Cierre la puerta!
- [2] Espacio necesario para versión carril DIN
 - 1. Montado en cuadro eléctrico
- [3] Montaje de LON 4 DC/E Motor Controller
- [4] Utilizar bridas de plástico
- [5] Mantener las distancias mínimas

C CABLEADO

- [1] Herramienta para los terminales de conexión
- [2] Diagrama de cableado LON 4 DC/E Motor Controller

D CONFIGURACIÓN

- [1] Revisar la correcta dirección de giro de los productos (entradas de control local y de grupo)
SUBIR: los productos se mueven hacia arriba (C + ▲)
PARAR: los productos se detienen (C + ▼ + ▲)
BAJAR: los productos se mueven hacia abajo (C + ▼)
△ Para cerrar la ventana, pulsar SUBIR,
para abrir la ventana, pulsar BAJAR

Corrija el cableado de los motores si las direcciones de giro son incorrectas.

- [2] **Pulsadores**
 - 1. Smoove IB, ref. 1811272
 - 2. Doble pulsador sin enclavamiento
- [3] Pegar la etiqueta con la dirección del Motor Controller de acuerdo con la salida del motor en plano o lista
- [4] Botón Reset / Prog: Reset de fábrica del LON Motor Controller.

E CONFIGURACIÓN/DETECCIÓN DE ERRORES

- [1] **Modo selección DC or DCE**
 - △ El modo configurado por defecto es DCE!
Se pueden controlar motores DC or DCE (al usar un motor LW25-E83, es identificable por la conexión de 3 hilos).
 - 1. Para cambiar entre modos, realice una pulsación corta en el botón Reset/Prog. Repita el proceso hasta que se encienda el LED deseado.
 - △ El uso de un modo funcional no autorizado puede dañar los motores! La modificación de modo se aplica a los 4 motores.
- [2] **Detección d errores △**
 - 1. LED parpadea en rojo: cortocircuito/interrupción del cable del motor
LED parpadea en amarillo: la velocidad del motor no puede lograrse
 - 2. Los LED muestran las salidas utilizadas



Si no usa motores Somfy, siga la guía detallada de instalación para información adicional (www.somfy.com).

A IMAGES

- [1] LON 4 DC/E Motor Controller WM 220-230 V AC, version mural
- [2] LON 4 DC/E Motor Controller DRM 220-230 V AC, version rail DIN

B INSTALLATION

- [1] Choisir le meilleur emplacement: Isurface plane et spacieuse ou armoire électrique. Porte fermée!
- [2] Place nécessaire pour la version rail DIN
 - 1. Installation dans une armoire électrique
- [3] Installation du LON 4 DC/E Motor Controller
- [4] Utiliser des colliers-rilsan
- [5] Gardez une distance minimale

C CÂBLAGE

- [1] Outil pour tous les borniers
- [2] Schéma de câblage du LON 4 DC/E Motor Controller

D CONFIGURATION

- [1] Vérifiez la direction du mouvement des produits porteurs (commandes de groupe et commandes locales):
MONTÉE: les produits porteurs montent (C + ▲)
ARRÊT: les produits porteurs s'arrêtent (C + ▼ + ▲)
DESCENTE: les produits porteurs descendent (C + ▼)
△ Pour fermer la fenêtre presser MONTÉE,
pour ouvrir la fenêtre presser DESCENTE

Corrigez le câblage si les mouvements sont dans le mauvais sens.

- [2] **Boutons poussoirs**
 - 1. Smoove IB, ref. 1811272
 - 2. Double bouton sans verrouillage
- [3] Faites concorder l'adresse sur l'étiquette du Motor Controller avec les sorties moteurs sur un plan ou dans une liste
- [4] Boutons Reset / Prog: remise en configuration d'usine du LON Motor Controller.

D CONFIGURATION/INDICATION D'ERREUR

- [1] **Sélection du mode (moteur) DC or DCE**
 - △ Le mode par défaut est DCE!
Les types de moteurs compatibles sont DC or DCE (attention moteur avec 3 fils).
 - 1. Un appui court sur le bouton Reset/Prog permet de changer de mode
 - △ L'utilisation du mauvais mode peut endommager les moteurs!
- [2] **Surveillance d'erreur △**
 - 1. LED clignote rouge: court-circuit/câble du moteur coupé
LED clignote jaune: la vitesse du moteur ne peut être atteinte
 - 2. LED indique la sortie moteur concernée



Si vous n'utilisez pas de moteurs Somfy, merci de respecter les informations décrites dans le manuel détaillé (www.somfy.com).

IT

Maggiori informazioni su:
www.somfyarchitecture.com

A IMMAGINI

- [1] LON 4 DC/E Motor Controller WM 220-230 V AC, versione montaggio a muro
- [2] LON 4 DC/E Motor Controller DRM 220-230 V AC, versione montaggio su guida DIN

B MONTAGGIO

- [1] Scegliere un luogo adatto: superficie liscia con sufficiente spazio o armadio elettrico. Chiudere la porta!
- [2] Spazio necessario per la versione su guida DIN
 1. Montaggio su quadro elettrico
- [3] Montaggio del LON 4 DC/E Motor Controllers
- [4] Utilizzare le apposite fascette
- [5] Tenere la distanza minima

C COLLEGAMENTO ELETTRICO

- [1] Strumenti per tutte le connessioni
- [2] Schema di cablaggio LON 4 DC/E Motor Controller

D CONFIGURAZIONE

- [1] Controllo del corretto senso di rotazione del prodotto (ingressi di controllo di gruppo e locale)
SALITA: i prodotti si muovono in salita (C + ▲)
STOP: arresto del prodotto (C + ▼+ ▲)
DISCESA: i prodotti si muovono in discesa (C + ▼)
△ Per chiudere la finestra premere SALITA,
per aprirla premere DISCESA

Correggere la connessione se i sensi di rotazione sono invertiti.

- [2] **Pulsanti**
 1. Smoove IB, ref. 1811272
 2. Doppio pulsante non interbloccato
- [3] Incollare su una planimetria o una lista l'etichetta con l'indirizzo del Motor Controller corrispondente ai motori
- [4] Pulsante Reset/Prog: reset di fabbrica del LON Motor Controller.

E CONFIGURAZIONE/INDICAZIONE DI ERRORE

[1] Selezione DC o DCE

△ La modalità di default, è DCE!

I motori che possono essere controllati, sono DC o DCE (l'operatore LW25-E83, è riconoscibile dal cavo a tre poli).

1. Per commutare le modalità, premere brevemente il tasto Reset/Prog

△ Modalità errate, possono danneggiare i motori!
La modalità è definita per tutte le 4 uscite dei motori.

[2] Errori △

1. LED lampeggiante rosso:
corto circuito/connessioni interrotte del motore
LED lampeggiante giallo:
la velocità del motore non può essere raggiunta
2. LED indica l'uscita del motore corrispondente



Se non si usano motori Somfy, per cortesia seguire le informazioni aggiuntive nella guida all'installazione (www.somfy.com).

CABLE CÂBLAGE CAVO

Conexión a ... Connexion aux ... Connettere a ...	Cables Câble Cavo	Par trenzado Paires torsadées Doppino	Max. longitud Longueur maximum Max. distanza
Motors	Min.: 3 x 0.6 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /14 AWG	-	20 m/66 ft
Switches	Min.: 3 x 0.6 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /14 AWG	Recommended	100 m/330 ft
Group control	Min.: 3 x 0.6 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 1.5 mm ² /16 AWG	Recommended	50 m/165 ft
LON bus	2 x 0.8 mm/20 AWG	Required, following LON topology guidelines, www.lonmark.org	-
220-230 V DC	Min.: 2 x 1.5 mm ² /16 AWG Max.: 2 x 2.5 mm ² /14 AWG	-	

A 제품 그룹

- [1] LON 4 DC/E Motor Controller WM 220-230 V AC, 월마운트 타입
- [2] LON 4 DC/E Motor Controller DRM 220-230 V AC, DIN-rail 타입

B 설치

- [1] 최적의 설치 장소를 선택한다: 충분한 설치 면적의 장소 또는 콘트롤 박스, 박스 문을 닫는다
- [2] DIN-rail 타입에 요구되는 공간
 - 1. 전기 폴박스에 설치
- [3] LON 4 DC/E Motor Controller의 설치
- [4] 케이블 타이를 사용한다!
- [5] 케이블간 최소 이격거리

C 배선

- [1] 결선용 공구
- [2] LON 4 DC/E Motor Controller 배선도

D 시운전(커미셔닝)

- [1] 개폐제품(그룹 또는 개별 제어)의 작동방향과 결선이 일치하는지 확인
 올림: 개폐제품이 위로 올라감 (C + ▲)
 정지: 개폐제품이 정지함 (C + ▼ + ▲)
 내림: 개폐제품이 내려감 (C + ▼)
 △ 환기창을 닫을 경우는 올림을, 환기창을 열 경우 내림을 누른다

시운전에서 작동방향이 잘 못된 경우 결선을 수정한다.

- [2] **접점버튼**
 - 1. Smooove IB, 제품번호 1811272
 - 2. 비고정 2버튼 스위치
- [3] LON 4 DC/E moco 의 ID 라벨을 해당 건축도면 상 설치위치 또는 계획서 리스트에 부착한다.
- [4] 리셋 / 프로그램 버튼: 공장 초기화.

E 구성 오류 확인

- [1] DC와 DCE 중에서 모드 선택
 △ DCE가 기본 모드입니다
 제어 가능한 모터는 DC 또는 DCE 타입입니다. (LW25-E83모터의 경우 모터 전원선이 3가닥입니다)
 1. 모드를 전환시키고자 할 때는 Reset/Prog 버튼을 원하는 모드의 LED가 커질 때까지 반복하여 짧게 누릅니다.
 △ 인가되지 않은 작동모드의 사용은 모터에 손상을 줄 수 있습니다. 타입 모드는 4개의 모터 출력에 대해서만 지정됩니다.
- [2] **오류 확인** △
 - 1. 빨간 LED가 깜빡일 때: 모터 전원선이 단락되었습니다.
노란 LED가 깜빡일 때: 모터 속도가 충분하지 못한 경우입니다.
 - 2. LED가 연결된 모터 출력을 나타냅니다.

! 만약 송피 모터가 아닌 제품을 사용할 경우 세부 설치가이드(www.somfy.com)의 추가내용을 준수해야 합니다.

A AFBEELDINGEN

- [1] LON 4 DC/E Motor Controller WM 220-230 V AC, muur montage
- [2] LON 4 DC/E Motor Controller DRM 220-230 V AC, DIN-rail montage

B MONTAGE

- [1] Kies de juiste plaats: vlakke ondergrond met voldoende ruimte of elektrische kast. Deur sluiten!
- [2] Benodigde ruimte vor de DIN rail versie
 - 1. Gemonteerd in schakelkast
- [3] Montage van de LON 4 DC/E Motor Controller
- [4] Kabelbinder gebruiken!
- [5] Minimale afstand aanhouden

- [1] Gereedschap voor alle connectoren
- [2] Aansluitschema LON 4 DC/E Motor Controller

D CONFIGURATIE

- [1] Controleer de correcte looprichting van het eindproduct (centraal en individueel)
 OP: de eindproducten lopen naar boven (C + ▲)
 STOP: de eindproducten stoppen (C + ▼ + ▲)
 NEER: de eindproducten gaan naar beneden (C + ▼)
 △ Om het raam te sluiten druk op de OP toets.
 Om het raam te openen druk op de NEER toets
 De bedrading verwisselen als de motoren verkeerd om lopen.
- [2] **Schakelaars**
 - 1. Smooove IB, ref. 1811272
 - 2. Jaloezie-schakelaar
- [3] Plak de label van de Motor Controller op de plattegrond of in een lijst
 Reset/Prog toets: Met deze toets kan de LON 4 DC/E Motor Controller terug gezet worden naar de fabriekinstellingen.

E CONFIGURATIE/FOUTMELDINGEN

- [1] **Kies functie DC of DCE**
 △ De voorgestelde functie is DCE!
 Motortypes: DC of DCE (alleen als een LW25-83 motor gebruikt wordt, herkenbaar aan 3 draden).
 1. Om te kiezen tussen de functies, druk kort op de Reset/Prog toets. Herhalen tot de juiste LED gaat branden.
 △ Gebruik van een verkeerde functie kan de motoren beschadigen! De functie is voor de 4 uitgangen gelijk.
- [2] **Foutmeldingen** △
 - 1. LED knippert rood: kortgesloten of onderbroken motorsnoer
LED knippert geel: toerental kan niet gehaald worden
 - 2. LED's geven de betrokken uitgang aan

! Indien er géén Somfy motoren worden toegepast volg dan de instructies zoals aangegeven in de Somfy installatiegids (www.somfy.com).

A BILDER

- [1] LON 4 DC/E Motor Controller WM 220-230 V AC, veggmontert versjon
- [2] LON 4 DC/E Motor Controller DRM 220-230 V AC, DIN-rail versjon

B MONTERING

- [1] Velg riktig plassering: plan overflate med god plass eller elektrisk kabinett. Lukk døren!
1. Montering i skåp
- [3] Montering av LON 4 DC/E Motor Controllers
- [4] Bruk kabelstrips!
- [5] Vær oppmerksom på minimal avstand

C KABLING

- [1] Verktøy for klemmer
- [2] Kabelskjema LON 4 DC/E Motor Controller

D KONFIGURERING

- [1] Sjekk at sluttproduktene går riktig vei (gruppe-og lokale brytere)
- OPP: sluttproduktet opp/inn (C + ▲)
- STOPP: sluttproduktet stopper (C + ▼+ ▲)
- NED: sluttproduktet kjører ned/ut (C + ▼)
- △ For å lukke vindu trykk OPP, for å åpne vindu trykk NED

Korrigere kobloingene om kjøringen er feil.

- [2] **Tryckknapper**
1. Smoove IB, ref. 1811272
2. Dobbel trykknapp ulåst
- [3] Plasere motorkontrollens adresseetikett på korrekt plass på byggetegningen
- [4] Reset/Prog-knappen: Reset til fabrikkinnstilling.

E KONFIGURERING/FEIL INDIKASJON

- [1] **Valg av mode DC eller DCE**
- △ Forvalgt mode er DCE!
- Type motor som kann styres er DC eller DCE (om det er LW25-E83 har den 3 ledninger).
1. For å velge mellom modene, trykk kort på Reset/Prog-knappen
- △ Bruk av feil mode kann skade motorene!
- Mode gjelder for alle 4 motorutgangene.
- [2] **Feil melding △**
1. LED blinker rødt: kortslutning/ledningsbrudd
- LED blinker gult: motor hastighet er ikke oppnålig
2. LED viser aktuell motor utgang



Om du ikke bruker Somfy motorer følg vår generelle informasjon i vår installasjonsguide (www.somfy.com).

케이블 규격 BEDRADING KABELING

연결 단자 ... Aansluiting naar ... Tilkobling til ...	케이블 Bekabeling Kabel	교임선 (TP) Twisted pair Tvinnet par	최대거리 Max. lengte Max. avstand
Motors 모터	Min.: 3 x 0.6 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /14 AWG	-	20 m/66 ft
Switches 스위치	Min.: 3 x 0.6 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /14 AWG	Recommended 권장사양	100 m/330 ft
Group control 그룹컨트롤	Min.: 3 x 0.6 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 1.5 mm ² /16 AWG	Recommended 권장사양	50 m/165 ft
LON bus LON 통신선	2 x 0.8 mm ² /20 AWG	Required, following LON topology guidelines, - 반드시 사용, 룬 토폴로지 규격 준수, www.lonmark.org	-
220-230 V DC	Min.: 2 x 1.5 mm ² /16 AWG Max.: 2 x 2.5 mm ² /14 AWG	-	-

SE

Ytterligare information finns på:
www.somfyarchitecture.com

A BILDER

- [1] LON 4 DC/E Motor Controller WM 220-230 V AC, väggmonterad version
- [2] LON 4 DC/E Motor Controller DRM 220-230 V AC, DIN monterad version

B INSTALLATION

- [1] Välj lämplig placering: plan yta med tillräcklig plats eller elskåp. Stäng dörren!
- [2] Platsbehov för DIN-versionen
 - 1. Montering i skåp
- [3] Montering av LON 4 DC/E Motor Controller
- [4] Använd buntband
- [5] Beakta minimiavstånd

C KABLAGE

- [1] Verktyg till klämmor
- [2] Kabeldiagram för LON 4 DC/E Motor Controller

D KONFIGURERING

- [1] Kontrollera att slutprodukterna har korrekt körriktning (grupp- och lokala brytare)
UPP: Slutprodukten kör upp/in (C + ▲)
STOPP: Slutprodukten stoppar (C + ▼ + ▲)
NED: Slutprodukten kör ned/ut (C + ▼)
△ För att stänga fönstret - Tryck UPP
För att öppna fönstret - Tryck NER

Korrigera kopplingen om körriktningen är felaktig.

- [2] **Tryckknappar**
 - 1. Smoove IB, ref. 1811272
 - 2. Dubbel tryckknapp oförreglad
- [3] Placera motorkontrollens adressetikett på korrekt plats på byggritningen
- [4] Reset / Prog-knappen: Reset till fabriksinställning.

E KONFIGURERING/FELINDIKERING

- [1] **Välj funktion DC eller DCE**
 - △ Förinställd funktion är DCE!
 - Kan även styra DC- eller DCE-motorer (LW25-E83 motor, som känns igen på att den har 3 ledare).
 - 1. För att ändra funktion, tryck kort på Reset/Prog-knappen
 - △ Felaktigt val av funktionssätt kan skada motorerna! Vald funktion är gemensam för alla 4 motorutgångarna.
- [2] **Felindikering △**
 - 1. LED blinkar röd: kortslutning/kabelbrott
 - LED blinkar gul: rätt motorhastighet kan inte uppnås
 - 2. LED visar den aktuella motorns utgång







Om ni ej använder Somfy motorer vänligen följ då informations guiden för detaljerad installation (www.somfy.com).

KABLAGE

Anslutning till ...	Kabel	Partvinnad kabel	Max. avstånd
Motors	Min.: 3 x 0.6 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /14 AWG	-	20 m/66 ft
Switches	Min.: 3 x 0.6 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /14 AWG	Recommended	100 m/330 ft
Group control	Min.: 3 x 0.6 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 1.5 mm ² /16 AWG	Recommended	50 m/165 ft
LON bus	2 x 0.8 mm ² /20 AWG	Required, following LON topology guidelines, - www.lonmark.org	-
220-230 V DC	Min.: 2 x 1.5 mm ² /16 AWG Max.: 2 x 2.5 mm ² /14 AWG	-	-

CHARACTERISTICS: animeo LON 4 DC/E MOTOR CONTROLLER

LON 4 DC/E Motor Controller	WM Ref. 1860279	DRM Ref. 1860280
Supply voltage	220-230 V AC / 50/60 Hz	220-230 V AC / 50/60 Hz
Stand-by current (IEC 62301)	< 0.06 A @ 230 V AC	< 0.06 A @ 230 V AC
Stand-by power (IEC 62301)	< 6.0 W @ 230 V AC	< 6.0 W @ 230 V AC
LON transceiver	FTT	FTT
Max. motor current consumption	4 x 0.6 A @ 24 V DC	4 x 0.6 A @ 24 V DC
Supply voltage of group control input	SELV, 16 V DC 	SELV, 16 V DC 
Supply voltage of local push buttons	SELV, 16 V DC 	SELV, 16 V DC 
External overcurrent protection	16 A fuse required	16 A fuse required
Outputs	Short circuit protected	Short circuit protected
Terminals	Spring connectors	Spring connectors
Terminal LON	LON bus terminal (green)	LON bus terminal (green)
Running time per output	Max. 3 minutes or 5000 mm	Max. 3 minutes or 5000 mm
Operating temperature	0 °C to 45 °C	0 °C to 45 °C
Relative humidity	Max. 85 %	Max. 85 %
Material of housing	PC/ABS	PC/ABS
Housing dimensions	180 x 255 x 63 mm	90 x 210 x 63 mm (12 Su)
Weight	790 g	450 g
Degree of protection	IP 20	IP 20
Protection class	II	II
Conformity	www.somfy.com/ce	www.somfy.com/ce

The Motor Controller is an electronically and manually-operated, independently-mounted control.

- Class A control function
- Type 1 action
- Pollution degree: 2
- Rated impulse voltage: 4 kV
- Temperature of the ball hardness test: 87 °C
- Type X attachment
- Method of attachment for non-detachable cords: screwless spring terminal
- EMC emission test: $U_{AC} = 230 \text{ V AC}$ $I_{AC} = 0.06 \text{ A}$ (EN 55022 Class B emission)

Der Motor Controller ist ein elektronisches und manuell betätigtes, unabhängig montiertes Regel- und Steuergerät.

- Software-Klasse A
- Wirkungsweise: Typ 1
- Verschmutzungsgrad: 2
- Bemessungs-Stoßspannung: 4 kV
- Temperatur der Kugeldruckprüfung: 87 °C
- Anbringungsart: Typ X
- Befestigungsart für fest angeschlossene Leitungen: schraubenlose Federklemme
- EMV Störaussendungsprüfung: $U_{AC} = 230 \text{ V AC}$ $I_{AC} = 0.06 \text{ A}$ (EN 55022 Sendeklasse B)

이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용 할 수 있습니다.

MSIP-REI-SFY-animeo-LON-4DC/E

1. 기기의 명칭(모델명) animeo LON 4DC/E Motor Controller
2. 인증 받은 자의 상호 (주)숨피
3. 제조국: 독일



Notices

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

DE Vor Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitsanweisungen in dieser Anleitung beachten. Die Haftung von SOMFY für Mängel und Schäden ist ausgeschlossen, wenn diese auf Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung (falsche Installation, Fehlbedienung, etc.) beruhen. Errichten, Prüfen und Inbetriebsetzen der Anlage darf nur von einer Fachkraft (lt. VDE 0100) durchgeführt werden! Schalten Sie alle zu montierenden Anschlussleitungen spannungslos! Treffen Sie Vorkehrungen gegen unbeabsichtigtes Einschalten!

DK Før installationen påbegyndes, skal denne vejledning læses, og anvisningerne følges. Fejl på installationen kan medføre alvorlig personskade. Produktet skal monteres af en autoriseret elektriker. Somfy's ansvar for mangler og skader, bortfalder hvis anvisningerne i denne installationsvejledning ikke følges. Gem denne vejledning til fremtidigt brug.

EN Before installation, please read and follow these instructions. An incorrect installation could lead to serious injury. The product must be installed by a qualified electrician. SOMFY's liability for defects and damages is excluded if they were caused by disregard of the instructions. Keep these instructions for future reference.

ES Antes de la instalación, lea y siga estas instrucciones. Una instalación incorrecta puede ocasionar lesiones y daños materiales. El producto debe ser instalado por un electricista profesional. La responsabilidad de SOMFY ante defectos y daños queda excluida si es causada por el no seguimiento de las instrucciones. Guarde estas instrucciones para futuras consultas.

FR Avant la mise en œuvre, veuillez lire et suivre les instructions de sécurité ci-jointes. Une mauvaise installation peut conduire à de graves blessures. Le produit doit être installé par un électricien qualifié. SOMFY ne peut être tenue responsable des vices et des dommages occasionnés par un non respect de ces instructions. Conservez ces instructions pour toute intervention sur le produit.

IT Prima dell'installazione leggere attentamente queste istruzioni. Un'installazione non corretta può causare gravi ferite. L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato. SOMFY non può essere ritenuta responsabile per difetti o danneggiamenti causati dal mancato rispetto di queste istruzioni. Conservare queste istruzioni.

KR 설치 전 반드시 설명서의 내용을 준수하시기 바랍니다. 부 정확한 설치는 심각한 부상을 초래할 수 있습니다. 설명서를 따르지 않아 발생된 제품손상은 SOMFY의 결함 및 손상 배 상책임에서 제외됩니다. 설명서는 참조용으로 보관하시기 바랍니다.

NL Lees voor het installeren eerst deze handleiding. Een onjuiste installatie kan de apparatuur ernstig beschadigen. Dit product mag alleen door een deskundige aangesloten worden. De SOMFY garantie is niet van toepassing als de aanwijzingen in deze handleiding genegeerd worden. Bewaar dit document voor later gebruik.

NO Før installasjon, les disse instruksjer. Feil installasjon kan føre til alvorlig skade. Installasjonen skal utføres av autorisert installatør. SOMFY's ansvar for skader bortfaller hvis disse instruksjonene ikke følges. Behold instruksjonene for fremtidige referanser.

SE Före installation, läs noggrant igenom denna manual och följ sedan instruktionerna. En felaktig installation kan medföra livsfara. Produkten skall installeras av behörig elektriker. SOMFY's åtaganden gäller ej om installation inte utförts enligt instruktionerna. Spara manualen för framtida bruk.

Somfy

50 Avenue du Nouveau Monde
74300 Cluses
France

www.somfyarchitecture.com
www.somfy.com

SOLUTIONS FOR BUILDING CONTROL

somfy[®]



100 % recycled paper